



CITIZEN · CLARY · REMINGTON · FCR · FUJI · GROSS · HANNOVERA · HELIOS · KLING
MASTER · PRECISA · ROYAL · VICTOR

Preiswerteste Buchungs-, Registrier- und Aufrechnungskassen in flachen Sonderausführungen, mit oder ohne Anzeige, für alle Geschäfte, neu u. gebraucht, Schreib- u. Alarmskassen, Büromaschinen, Rollen-Rep.-Dienst
ERIK v. FORELL KG. Hamburg 13, Oberstraße 14 b (Grindelhochhaus)
(Parkmöglichkeiten) Telefon: (0411) 44 42 22
Telefon: (04106) 33 72



HUGIN REGISTRIERKASSEN-ZENTRALE

Dipl.-Kfm. R. THIMM

Hamburg 13, Magdalenenstr. 7 44 25 98 u. 45 47 31

gegr. 1926
Kassen-Klein

Hamburg 22, Lübecker Str. 87, Telefon 2 50 68 40
abends 6 55 32 95

HASLER- U. VALENTIN-GENERALVERTRETUNG
Aufrechnungs-, Registrier-, Schreib- und Alarmskassen

Gelegenheiten von ANKER, NCR und vielen anderen Fabriken mit einem Jahr Garantie
Zubehör, wie Rollen, Farbbänder usw.
Sofort-Kundendienst
Werkstattbetrieb mit Fachmechanikern

Arbuna Import Vertrieb
11 Alter Steinweg 54 34 68 03
Forell, Erik v. KG,
siehe oben
Hugin Dipl.-Kfm. R. Thimm
siehe weiter oben
Kassen-Klein
siehe weiter oben

Ostermann R 72 Berner Heerweg 7
66 32 52

Sweda-Registrierkassen
Litton Business Systems GmbH
Hmb. 22, Kuhmühle 7 22 50 33

Kling

Registrierkassen
für alle Branchen
Kellner-Registriermaschinen
Kundendienst
ROBERT KLING WETZLAR GMBH
Verkaufsbüro Nord
Hmb. 22, Wandsbeker Sileg 19
☎ 2 50 80 33

Kling Fuji

Paul Neisse
Hamburg 1, Springelwiese 1/3
(Sprinkenhof) ☎ 332 56 16

HUGIN · KLING

Registrierkassen
Verkauf u. Kundendienst
Preiswerte Gebrauchskassen
Köpp u. Zorn
2 Hamburg 61, Sahlweg 19
5 51 91 38 u. 66 68 57

National Registrier Kassen

NCR G.m.b.H.
Datenverarb.-Anlag. Beratung
Rechenzentren Verkauf
Buchungsautomaten Kundend.
Registrierkassen Zubehö
Additionsmaschinen NCR-Papier
Zweigstelle Hamburg 22
Winterhuder Weg 72 ☎ 2 20 11 46

Lüneburg
Anker-Werke Verkaufsbüro Nord
mbH Schlegelweg 9 ☎ 5 11 24
National Registrier Kassen GmbH
Hallesche Str. 6 3 28 82
Tode W Thorner Str. 55 ☎ 3 28 93

Pinneberg
Anker Data System-Verkaufsbüro
Nord mbH Rellingen 2 96 41

Kurt von Pein
Hugin-Registrierkassen
Gebrauchskassen
spez.: National- u. Ankerkassen
mit Garantie, Kundendienst
Pinneberg, Elmshorner Str. 183
☎ (04101) 51 71

Stade
ADS-Anker Data System Ver-
kaufsbüro Nord mbH Wiesen-
kathen ☎ 52 25 ☎ 8 18 25

Nat. Registr. Kassen GmbH Amsel-
stieg 107 ☎ 32 21 ☎ 8 12 10

Wittorf
National Registrier Kassen GmbH
Lüdershausen 6 80 ☎ 86 80

Außerbezirk. Empfehlungen
Hellbronn a. N.
Magster KASSENFABRIK
Schreibkontrollkassen
Sicherheitsalarmkassen
Kassenunterbauten
71 Heilbronn/HB
☎ (0713) 5 30 61

Regler*

Hamburg
Kosmos-Temperatur-Regler
22, Blumenau 133 2 00 91 97

LANDIS & GYR

Wärmetechnische Regelgeräte
Technisches Büro:
2 Hamburg 1, Lange Reihe 29
☎ *24 46 27

SAMSON-Regler
1, Johanniswall 4 *32 19 91
„Satchwell-Birka“
Regelungstechnik
GmbH siehe ThermoState

Hans J. Schmidt
regelt Temperatur, Druck, Menge
für Heizungsanlagen,
Flüssigkälten, Gase
Hamburg 22, Uhlenhorster Weg 12
☎ 22 44 70

**Reinigungs-
betriebe**

s. a. Spezialbezeichn. i. Register
Ahrensburg
Wulf E Jägerstr 14 45 49
< 5 45 49

Buchholz/Nordheide
Kremer G Steinbecker Str 27 83 32

Cuxhaven
Dede E Eifenweg 19 3 76 39
Heine H Meyerstr 7 3 78 29
Müller K Delfstr 1 2 42 26

Hamburg
Heinz Ahrens
Glas- u. Gebäudereinigermeister
Bau- und tägliche Büoreinigung
Hamburg 19, Eppendorfer Weg 2
☎ 43 57 89 u. 6 44 02 79

Anderer, Lothar
Reinigungsunternehmen
Schnoe- u. Eisbeseitigung
Schuttabfahren, Bäumefällen
Straben- u. Hallenlegen, Hmb. 53
Entenweg 19 83 56 92
Bahruth + Gebrüder Zywicki OHG
siehe unter

Becker B 39 Jahr-
ring 16 51 22 20
Beimgraben, H., Hmb. 19
siehe Anzeige Büoreinigung
Matthesenstr. 7 49 40 80
< 8 50 36 80

Blitz-Blank Hermann Pape KG.
siehe nächste Spalte
Bodenbach, Daisy
1, Kirchenallee 57 2 80 22 03
Bozovic R 50 Stresemann-
str 118 43 72 41
Brian F 95 Klav. Dredanau eV
Parz. 26 7 40 14 51

J. H. Busch
Wilhelm Busch & Sohn oHG

**Spezialbetrieb für
Innenreinigung
Büro und Geschäftshäuser
Theater und Industriebetriebe
Bauschluß-, Fenster-,
Polstermöbel- u. Teppichreinigung**

2 Hamburg 22, Menckesallee 15
Tel. *20 15 12

moderne rationelle Reinigungsmethoden

BLITZ-BLANK

Hermann Pape
KG.
Glas- und Gebäudereinigung
Hamburg 70 (Wandsbek)
Claudiusstraße 45
☎ 68 95 69, 6 41 33 96
6 41 02 24
Ausführung von Fenster-, Bau- u.
täglicher Büoreinigung

Irmgard I. Ch. Brzoza
Reinigungs-Institut
Tägliche Büoreinigung
prompt und zuverlässig
Hamburg 22, Grillparzerstraße 22
☎ 2 20 07 72

Busch, J. H. A.
siehe weiter oben

schonend reinigt
271177
teppiche
polstermöbel
gardinen
vorhänge
DETEKA
HH-39, Heldberg 25
Eccarius E 6 Vereinsstr 50
4 39 93 14

Ehlers, Hertha, u.
Peter Kröger, Hmb. 73
Lohheide 1 6 78 33 87
Fluß 50 Eimendorferstr. 3 38 40 36
Franke-Heyne Th 50 Bei der
Friedenskirche 5 ☎ 38 30 69
Führer-Reinigungs-Ges. „Hans“ mbH
50 Theodorstr. 41y 89 52 30
Gaehring A 53 Buntspecht-
weg 1 8 31 50 60
„Gares“ Heinrich Richert & Sohn
54 Offkamp 23 *56 20 77
Hahn G 39 Stammann-
str. 24 2 79 03 82
Hamburger Fussweg-Reinigungs-
R Luder Ehestorf Auf den
schwarzen Bergen 3 7 96 22 15
Hamburger-Industrie-Reinigungs-
D. Zoete v. Manteuffel 57 Kieler
Str. 689 5 70 45 41

**HAMBURGER
TREPPENHAUSREINIGUNG**
Uwe Reichow
Hamburg 13, Bundesstraße 6
☎ 45 55 98

Heller H 54 Lokstedter Weg 62a
46 15 03
Henschel, Paul
siehe nächste Seite
Klockmann, Willy, & Söhne
siehe nächste Seite oben
Knorr & Günther 74 Roten-
brückenweg 9 73 41 13
< 7 31 41 13
Kohn J 22 Schellingstr 71
20 31 18
Lang W 50 Paulinenallee 54a
4 39 73 40 < 8 50 57 40
Liedtke B Norderst 1 Stein-
weg 6 5 22 33 10
Lorenzen K 90 In de Bams 4c
7 60 76 11
Menzel W 70 Rauschener
Ring 1 6 93 15 27
Mertens, Walter
s. Antz. unter Glas- u. Gebäud.
„Migo“ Teppichprohw D Kiskan
57 Farnhorststieg 10 54 33 34



38 83 83 < > 38 72 03

BA-ZY rein — Schmutz raus

Glas-, Gebäude-Innen-, Büro-, Neon-, Eloxal-,
Alu-, Jalousetten- und Teppich-Reinigung

Bahruth + Gebrüder Zywicki OHG

Büro: Hamburg 50, Julius-Leber-Straße 8-10

**WIL
GLAS**

TE
Technis

**Hen
reini**

Ausführung
Reinigung und
Büro- und
Industrie-
Kaufhäuser
Bauschluß
Glasreinigung
Teppichrei

**PAUL
GLAS- UN**
2 HAMBURG 13 B

Mors G 74 Schiffbek
Hohe 35
<
Müller K-F 4 Fischer

Oellering, Uwe
22, Blumenau 144
Offermann C 1 Höser
damm 25
Otto A 50 Elbch 9 <

Pahl, Jürgen
57, Krögen 3
Pohl W 74 Ojendorfer

Samerin H 22 Oster
str. 62
Schierhorn K Hmb 61
boomstücken 8f
Schlüter F 33 Habc
str 119
Schlüter R 1 Steint

Schneider D 13 Bein

Schneider, Gün
s. Antz. unt. Glas- u.
Schroder E 62 Dieck
Schultz F 22 Rucker

Elisabeth S
Hmb. 26, Beim Ges
☎ 2 50 5

Sermann & Paul In
Straßenreinigung 1f
Apostelkirche 30

MAX SI
Büoreinig
Glasreini
Büoreinig
Hamburg 13, Schrö
44 36

Syfert B Hmb 72 B
weg 130
Skandinavische Rein
16 Amelungstr 3
Talg A & Co 28 Bil